

而這裏還有一個人類在多次失敗後所創立的機構，即使不幸在這裏或那裏遭到失敗，我們也不會有撒手不幹的氣餒之感，而是繼續不斷的努力，像詩人所說的那樣：

請你這堅勁的田夫記住，
你的辛苦是爲了將來，
前進吧！不要放鬆！不要回顧！
以你所有的力量把土地又深又直地翻鋤。

一四九。本人說這話時完全本着謙卑的心情——本着我們這樣一個國家所有的謙卑心情，因爲我們這個國家既不求取權力，也不想定下一種濟世良方，它只想表示自己的立場，對這世界能有一點區區的貢獻，至於我們爲和平所可能冒的危險是什麼？則在所不計。

一五〇。主席：一般辯論發言人名單上的人都已發言。不過另有七國代表團爲行使答辯權，要求發言。大會知道，丹麥國王陛下今天下午要向大會致詞，本人願提議在丹麥國王致詞以後大會休會片刻，然後由要求行使答辯權的七位代表發言。一俟他們發言完

畢，我就請大會表明它關於剛才印度代表團首席代表所提決議草案[A/L.320 and Add.1-6]的願望。

議程項目五十一

委派大會各輔助機關人員以實懸缺：

(b) 會費委員會

第五委員會報告書(A/4538)

一五一。主席：現在我們接着討論議程項目五十一(b)，選任人員以實會費委員會懸缺。第五委員會就該項目提出了一個報告書[A/4538]。爲了使會費委員會今天能夠開會起見，我可否認爲大會核定第五委員會的選舉結果並預備通過第五委員會報告書內所提議的決議草案？大家既沒有異議，這個報告書便算核定，決議草案也作爲通過。

決定如議。

午後一時十五分散會

第九〇七次會議

A/PV 907

一九六〇年十月十七日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND (愛爾蘭)

丹麥國王 Frederik IX 致詞

一。主席：本席僅代表大會對丹麥國王暨王后陛下駕臨訪問，表示謝意，並表示最懇切的歡迎。

二。國王陛下現向大會致詞。

三。FREDERIK IX (丹麥國王)：首先，本人對主席歡迎王后與本人所說的話表示感謝。

四。今天本人非常高興有此機會向這個最富有代表性的國際機關發言——這個機關所包羅的不僅有九十九個會員國政府，且匯集很多卓著人士的智慧 and 經驗。

五。我丹麥國身爲會員國之一，且自聯合國創立之初即已加入，深覺榮幸。同時，我們欣見後來會員國日有增加，並祈望來年將有更多會員國於大會出席。

我們的基本觀點是凡能有理由地稱爲獨立與自主國家的所有領土，如願履行憲章義務，均應成爲本組織的會員國。聯合國原含代表全世界國家之意。

六。我們如果再把聯合國憲章的弁言讀一遍——實則我們人人都應不時閱讀——就猛然看見本組織的一切努力，是以如下的四大目標爲首要的對象：和平、人權、國際法與社會進步。關於那一個目標應佔優先，可勿爭辯；這些目標是互相依存的。沒有法律就不能有和平；沒有和平就不能有人權，而貧窮與需求的本身就是製造國際衝突的良好條件。

七。本人深知，諸君於大會第十五屆會須要處理的問題有多少，當前的議程項目如何繁多。雖然如此，目前有兩項問題可謂比較任何其他問題能代表聯合國全部努力所追求的對象。我所想的是裁軍和對正在發展各國與各領土提供的協助。

八。本人將不談論裁軍問題的複雜細節。本人祇欲提請諸君注意，核子戰爭的爆發和我們不應忘記的

議程項目九

一般辯論(續完)

化學與微菌戰爭的發展，已經使我們轉入了一個全新的局面。在今天戰爭是互相自殺的舉動，沒有任何國家可以僥倖獲勝。唯有念及這一點，才能夠解決裁軍問題。我們懇切希望，各國各秉積極和建設的精神來處理這個問題，把自私的國家利益暫時擱置來顧全整個世界的利益。實行每一項裁軍提案所牽涉的不可避免的危險，比繼續沒有任何協定的危險總要少得多。如果能夠給裁軍一個機會，我們為和平的奮鬥便將獲得勝利。

九。至於協助那些正在發展的國家，我想人人都知道，富有者幫助貧乏者是對全人類最有益的事。為恢復世界良好與安定的環境以便於各國間的和平合作奠定鞏固的基礎，我們必須極力縮短社會和經濟發展水準的距離。同時，我們必須應付並克服難民的問題，因為這是人類的污點和對人道情緒的打擊。以此精神，並為此目的而獻出的每一分錢，都使我們向解決全世界的匱乏的方向接近一步，使人類的智能可以充份發揮。

一〇。憑我們每年在聯合國對正在發展各國的技術協助方案的捐助與其他種種方式，丹麥對此項偉大的任務設法盡它的一分力量。現在的龐大的需要將因新獨立國的成立而繼續增加。丹麥人民深深地認識這個問題，且必盡其能力增加捐助。同時，我們全體都應竭盡才智尋求最適於有效與迅速應付各國經濟發展當前最迫切問題的方法。我們根據本國的經驗，對這些問題深有認識，並將盡力設法予以解決。我是在想格林蘭的居民幾乎有三〇,〇〇〇人住在廣闊遼遠的地區，其天然環境之惡劣是舉世無匹的。從本人最近又一次巡視格林蘭，得知該地居民不顧地理的隔閡，把自己看作丹麥的一家人。這是值得我感覺自矜的。這是在聯合國範圍以內和以外，社會和人造問題憑本組織所維護各項崇高原則與理想的感召而獲得解決的一例。對所有這些問題和情勢，聯合國應負的最高任務，莫如維護並適用這些崇高理想及原則。

一一。本人結束發言之際，願以至誠向大會及於聯合國所有其他機關所辦理的工作致敬意。本人要向主席閣下並向秘書長致敬，並對兩位先生為實施憲章各項原則的不懈努力，表示深切的欽佩。

一二。主席：國王陛下，大會剛才恭聽陛下所賜的優美演說，本人謹代表全體敬致誠懇的謝意。

會議於午後三時三十五分暫停，三時五十分復會。

一三。主席：茲請約旦外交部長行使答辯權。

一四。Mr. NASIR (約旦)：本人此次須再度發言，以便答覆以色列代表 Mrs. Golda Meir 就巴勒斯坦問題在此所發表的意見，首先要請大會原諒。

一五。巴勒斯坦問題之產生，直至今日仍舊存在，且不斷滋長，實由於狡黠詭異的手段，顛倒是非為重重煙幕使外人不知其中真相。即使幫同造成這個問題會負決定性責任的帝國主義列強，也須依靠歪曲的事實以之為辯論的根據。除非掃除這些煙幕，揭發事實的真相，這個問題顯然無法解決。因此，本人此次發言的目的是要糾正數日前以色列代表向諸君所提出的詭詐言論，並望這是最後一次徹底說明事實真相。

一六。提到阿拉伯發言人所指中東的錯誤，Mrs. Meir 問：“現在請問若干阿拉伯發言人，他們希望糾正中東的錯誤究竟是甚麼？請問在這區域的獨立猶太國是偶然發生的呢，抑或是一件新創的東西？”〔第八九七次會議，第一五四段。〕

一七。這個問題的答案是簡單而明瞭的。中東猶太國之產生，不外是帝國主義侵略的偽裝而已。這是一項錯誤。把一個世代在該地居住的民族連根拔起，以便安置來自世界四方的外人，藉口猶太人在兩千年前曾一度在該地住過而創立一個猶太國，請問這不是錯誤是甚麼？這是猶太民族主義者和他們幕後的支持者與同路人似乎不能承認或不願承認的錯誤。這不祇是錯誤而已，且是強加於巴勒斯坦無辜和愛好和平的阿拉伯人民和所有其他阿拉伯人嚴重的不公道，因為 Mrs. Meir 雖然痛心疾首地抗議說“我們的命運是備受屠殺、憎恨、侮辱與歧視”〔同上〕，然而阿拉伯人有史以來從未參加過對猶太人的種族歧視、迫害和侮辱。阿拉伯人從未對猶太人施以暴行，反之，這些類似納粹的行爲，卻為猶太人橫加於阿拉伯人民——這是我們所抗議並經本人指出的不公待遇的一部份。

一八。為使今年加入聯合國的會員國明瞭起見，讓本人簡括地說明這種不公的性質與範圍。第一次世界大戰之後，英國為阿拉伯巴勒斯坦的委任統治立即採取一項政策，其初步以毫無意義的所謂“猶太民族故鄉”為名，企圖日後創立一個猶太國。本人用不着贅述這是違反戰勝的盟邦對阿拉伯戰友的諾言。無論如

何，這是違反基本人權與巴勒斯坦居民的意願的，當時巴勒斯坦居民中阿拉伯人、回教與基督教人民佔六十五萬，而猶太人僅佔五萬六千，其中大部份且屬阿拉伯猶太人。因此，當時的人口比例為阿拉伯人佔百分之九十二而猶太人僅佔百分之八。當時猶太人僅佔有全國土地面積百分之二左右。

一九。當聯合國於一九四七年通過劃分巴勒斯坦的決議案時，猶太人主要憑移民把人口增加至六十五萬人，但同時阿拉伯人憑自然生育增至一百三十五萬人。因此在通過決議案時，阿拉伯人仍佔當地人口三分之二強，而猶太人則少於三分之一。其時，猶太人的土地已增至佔全部面積百分之五·五。不顧此類事實，劃分決議案竟將全部面積百分之五十六給予猶太人，即尚不止十倍於猶太人所有的土地，反之，阿拉伯方面所得尚不及百分之四十四。

二〇。這些數字已足證明一切，用不着特別的智慧就能了解劃分對阿拉伯人之不公，莫此為甚，而況聯合國通過劃分係不顧巴勒斯坦的阿拉伯人民與全體阿拉伯人及許多其他國家支持之下所提出的激烈抗議。當時通過該決議案所用的政治壓力是人所共知的。

二一。任何有理智的人諒都不會接受如此不公的決議案；當巴勒斯坦的阿拉伯人民實行抵抗時，猶太人更變本加厲地攫取更多的阿拉伯人土地財產。最後結果就是猶太人佔據該國面積五分之四，而數達一百萬的阿拉伯人被迫離鄉背井流亡他國，淪為難民。

二二。請將目前的局勢和一九一七年猶太人佔該地人口百分之八，擁有土地百分之二的情況作一比較，這就是憑武力強加於阿拉伯人的不公道。這就是猶太民族主義者和支持他們的人所不願承認的錯誤。

二三。但這只是不公道的物質方面而已。除此而外，尚有失卻安全和尊嚴，不斷失業造成的精神頹廢，乃至因在非阿拉伯國家對猶太人所犯罪行要阿拉伯人替人受過所引起怨恨情緒的種種心理影響。

二四。讓我順便提起在第一次世界大戰以前與在大戰期間，在巴勒斯坦受英國委任統治之前，阿拉伯人與猶太人彼此相處甚歡，猶太人全都說阿拉伯語，且事實上他們處處都被視為阿拉伯人。我們究竟都是人類一份子，同屬閃族，自當彼此視同兄弟。阿拉伯人對於在世界其他各地受迫害的猶太人，無不寄予莫大同情，其中或有來歸巴勒斯坦或逃至其他阿拉伯地區者，則莫不受庇護，慷慨的襄助與誠意接待的。即

遲至第二次世界大戰時，當阿拉伯摩洛哥淪入納粹魔掌，現任君主當日被令隔離猶太人，曾勇敢地斷然拒絕，答稱所有摩洛哥公民必須繼續享受平等待遇。不願如此寬宏的態度與待遇，猶太民族主義者憑虛偽與不斷的宣傳伎倆，終於欺瞞了許多猶太人，說服他們離開出生地和他們真正的民族故鄉，前往以色列。我們覺得，這些猶太人對其行動可能早已有悔意了。

二五。因為阿拉伯人與猶太人以往存在的友善關係，才使猶太人對阿拉伯巴勒斯坦的侵略成為令人痛心疾首的忘恩負義的事例及人類關係的悲劇。由此令人不得不反問：巴勒斯坦成立猶太國對於世界來說是否一件好事？是否值得在國際和平及善意方面作這許多的犧牲？

二六。但是，這個悲劇最可悲的一面是，這種基本及嚴重的侵略行為與不公道，竟未為像猶太人這樣富有智力的民族所承認，雖然它們對其歷史、聖經與倫理種種，是很有可以自豪的理由的。因此他們要問：“究竟錯誤是甚麼？”對錯誤和不公抱視若無睹的態度才是巴勒斯坦問題癥結之所在。只要一日抱此態度，只要把“非”誤認為“是”，只要成百萬人民的權利與福利一日為他人政治目的而被犧牲，巴勒斯坦問題便永無解決之時，而中東亦終難奠定真正的和平。

二七。但猶太民族主義者尚不以不承認侵略為滿足。相反地，他們進一步指阿拉伯人本身是巴勒斯坦的侵略者。現在且引 Mrs. Meir 如下的話為證：“阿拉伯方面在巴勒斯坦侵略以色列和聯合國，才是阿拉伯難民問題存在的唯一原因。”〔第八九七次會議，第一六二段。〕這些話是如何失真與偽善啊！真相是：如果猶太人不貪婪巴勒斯坦，不憑外國軍隊的刺刀以帝國主義者爪牙的身份，違反當地居民意志而攫取巴勒斯坦，那麼巴勒斯坦的難民問題斷不致於發生。

二八。把以色列與帝國主義混為一談是否真正有理呢？讓我們極簡單地把事實檢討一下。首先，在第一次世界大戰以後，猶太人是在英國軍隊掩護之下前來巴勒斯坦的；其次，猶太民族主義的領袖們用來說服英國政府極力支持於阿拉伯巴勒斯坦成立一個猶太民族國家的主要理由是：這樣的國家可以用作保護為英國交通要道的遠東路線的基地。這一點從英國、法國和以色列三國侵略埃及的事件已充分證明了。以色列的作用，在它未產生以前即已預先料到。其三，以色列不是一個能夠自給自足的國家，其生存仰賴於他人的施捨和捐助。然而同時，以色列卻將鉅款貸與各

發展落後國家，請問這些錢是那裏來的？以色列何故被指定為資本借貸兩方的中間人？請問我們看得出幕後有帝國主義在操縱否？請考慮接受以色列援助的人特別留心，尤其是留心它表面的慷慨。

二九。鑒於上述種種，本人感覺職責所在，不得不懇請剛剛加入聯合國的各新會員國先把這個嚴重問題慎加考慮，然後對任何一方予以道義支持。任何打倒不平、獲得勝利、終於重獲自由的人竟會到處支持帝國主義的不公行為，寧不令人感覺離奇。

三〇。本人現在談到 Mrs. Meir 所說的其他幾點。提到阿拉伯難民，她說：“像我們同化了國內的難民；像我們對今日在以色列的二十四萬阿拉伯人供給住所與職業一樣，他們為何不被同化？……”[同上，第一五八段。]

三一。試問關於在以色列的阿拉伯人的情況，有比這種說法更顛倒黑白的嗎？聽 Mrs. Meir 所說的一切，人們總以為以色列如何慷慨寬大，至於供給阿拉伯人住所與職業。現仍在以色列的阿拉伯人是該國真正主人翁的一部份，他們擁有土地、房舍與其他財產，但其泰半為以色列所僭奪，以便外來猶太移民居住與工作。所以，在以色列的阿拉伯人並不賴以色列的慷慨寬大而生存，反而是不顧以色列的迫害與虐待的手段而生存。本大會或許想知道虐待和迫害的若干方式：首先，充公財產以備收容更多的猶太移民；其次，限制阿拉伯人個人的行動自由；其三，強制阿拉伯人的農產品以低於付給猶太農民的價格售與政府；其四，制定國籍法及土地法，拒絕阿拉伯公民享受與猶太公民相同的權利與機會；其五，對不准阿拉伯社團耕種的土地徵稅；其六，軍隊突襲並假借理由橫加搜索，藉此恫嚇阿拉伯人。

三二。本人不欲多所贅述，但提議指派一個立場公正的調查委員會，去調查在以色列的阿拉伯人的生活狀況。事實真相為世人所知，至為重要。

三三。Mrs. Meir 所提及的另一點是在過去十二年來從伊拉克、也門、埃及、敘利亞及其他阿拉伯國家來的五十萬名猶太人。首先，本人須對此項數字的準確性表示嚴重的懷疑。姑且不論此點，本人要問：這些猶太人離開各阿拉伯國究竟是否有真正的理由呢？如本人以前所說，阿拉伯人一向好好地看待猶太人。目前尚留在各阿拉伯國家的猶太人繼續安居樂業，並與所有其他公民享受同等權利。

三四。據盡人皆知的事實，我認為關於來自各阿拉伯國家猶太人的處境含沙射影的種種說法，是完全沒有根據的。因此本人毫不猶豫地提議請剛才所指的委員會，將在各阿拉伯國家居住的猶太人的處境和住在以色列的阿拉伯人的處境作一比較。

三五。現在輪到關於阿拉伯七個軍團和猶太軍隊沒有準備的話。Mrs. Meir 說：“我們幾乎手無寸鐵去抗拒來犯的軍隊……”[同上，第一五五段。]現在猶太人已戰勝了；因此我們不得不下這樣的結論——要不是這說法不確，就是發生了奇蹟，使幾乎手無寸鐵的一羣人能夠打敗七個軍團。本人手上有一九四六年七月的英軍統帥部文件第六八七三號，敘述所生事件以前二十六個月左右的情形。該文件提出在巴勒斯坦的三個非法的猶太人半軍事化組織，Haganah, the Palmach 及 the Irgun Zvai Leumi 的數字。據稱這還是保守的估計。據該文件稱，這些組織手下有六七,〇〇〇名配備精良的人員。因此我們敢確信 Mrs. Meir 所說與事實不符，奇蹟也並未發生。

三六。現在我是要談一談以色列方面慣用且經 Mrs. Meir 提到的說法，即阿拉伯人民聽其領袖的指示，自動地離鄉背井：“於是阿拉伯領袖們呼喚在以色列的阿拉伯居民立即離去……”[同上，第一五六段。]為向諸君說明阿拉伯人離去故國的真正原因，本人最好不過援引英國將軍 John Bagot Glubb 所著“阿拉伯從軍記”一書中如下的一段：

“一九四七年十二月間，阿拉伯軍團的某名英國高級軍官一日訪問巴勒斯坦的英國區域專員。在座還有專員手下的猶太區域官員一名。傍晚時他們正在喝酒談天，當時聯合國的劃分方案正發表不久。英國軍官說，新的猶太國阿拉伯人和猶太人既然數目相當，便問猶太官員將來是否會發生內亂。‘不，不！’猶太官員答道。‘將來定會有安排。預先計劃幾次大屠殺屆時就把他們統統解決了！’”¹

預定的屠殺按計劃執行了，結果阿拉伯人就離家逃亡。

三七。現在讓我們注意以色列方面慣用的另一荒誕說法，而 Mrs. Meir 的聲明中亦曾如此引用：“請問在我們亡命在外的年代，以色列的沙漠曾開過花結果嗎？猶太山上種有葱青的樹木，濕澤被抽乾了嗎？”

¹ John Bagot Glubb, 阿拉伯從軍記(倫敦, Hodder and Stoughton, 一九五七年), 第八十一頁。

不——亂石、沙漠、濕澤、瘡疾和砂眼——這些就是我們歸來以前在本國所見的普遍現象。”〔第八九七次會議，第一五四段。〕這種荒唐的說法，我們並不是初次聽到。這種說法似乎暗示兩千年前猶太人在時，沙漠曾一度開花結果，而日後當猶太人亡命在外的期間就突然枯萎了。請問這是何等荒誕無稽！事實俱在，任何人都可以隨時證實的。遠在猶太人和巴勒斯坦發生關係以前，該地素有乳蜜之鄉之稱。當猶太人初來該地時，他們看見當地出產大肥葡萄，大為吃驚。這些都是猶太聖經的記載。

三八。但是請看較為新近的歷史。第一次世界大戰以前，巴勒斯坦的阿拉伯人的生活主要仰給於本土的出產——小麥、莢豆、菜蔬、青果、柑果、葡萄及他類水菓。有名的嘉法柑果是阿拉伯種而非猶太種。昔時人民辛勤勞動，安居樂業。巴勒斯坦的阿拉伯人從未聞到處求人施捨的。該地居民為本身的利益按所需發展的速度逐漸實行開發。所謂猶太山——本人來自該處——滿種果樹，以青菓和葡萄為主，全都是阿拉伯人種植的。至於若干區域尙未曾發展也是自然的。這是第一次世界大戰後的情況，絕不是以色列人所說的那樣。

三九。大戰結束後，猶太人違反阿拉伯人的意願，立即開始移民。這是遵照本人前已提及的“猶太民族故鄉”的政策。人力和金錢增加了，該地的發展自然能夠更為迅速。但是結果又如何呢？自此以後，該地便不再能自足自給。每年輸入以色列的巨額金錢不知多少，而將來不斷需要巨量金錢的入流，其簡單理由就是以色列成了不合經濟與不自然的事業。以色列不僅需要人工的飼養，且需要人工呼吸才能生存。

四〇。關於以色列方面對砂眼的說法，只有令人不勝詫異。遠在猶太人來巴勒斯坦以前，該地有英國聖約翰教會辦理的眼科診所及醫院。這個機關在巴勒斯坦的功德善行是稱讚不完的。它對所有求醫的人都免費施診。猶太人對這個歷史悠久而宗旨崇高的機關所作的善事，竟敢掠人之美，實令人驚駭無已。

四一。讓我們研究一下以色列關於發展的種種虛偽說法的背後動機吧！他們是否真的想要全世界相信為了發展巴勒斯坦，非在該處成立一個猶太國不可，因而不惜實行殘酷的屠殺，忍令百萬人民備受苦難，煽動種族仇恨並犧牲國際和平及善意呢？請問這種作法不是像為尋覓失落的一文錢把整棟房子燒光嗎？或者，相反地，他們是否意欲告訴世人，猶太人立國的

目的是為了開發巴勒斯坦？猶憶兒時讀聖經，一向聽說猶太人負有獨特和崇高的歷史任務，要產生先知和倫理原則。現在竟甘心降至以出產馬鈴薯的成就為自豪，豈非大為可惜？試問理想的沉淪，智能的浪費是否莫此為甚？

四二。本人現在要提最後一點，即 Mrs. Meir 所呼籲的和平談判：“自一九四八年，阿拉伯侵略以色列以來，我們曾籲請各鄰國進行談判，以便解決各項爭端，締結和平。他們迄今拒絕接受……”〔同上，第一六四段〕。本人抱歉地指出此說並不正確。一九四九年，阿拉伯與以色列雙方代表前往洛桑。雙方當時曾達到某種的協議且經雙方於一九四九年五月十二日簽字。這就是有名的洛桑議定書。²但翌日以色列代表即撤回簽字。其後發現他們當初之所以如此，只是為了要活動加入聯合國。人人都無疑認識這種詭計所必然引起的心理影響。

四三。讓我再強調剛才所說的話，即除非態度有所改變，知錯認錯，坦白承認侵略與不公，又除非明白地有意消除對巴勒斯坦阿拉伯人的不平待遇，巴勒斯坦問題就斷難有解決的希望，而中東亦無從奠定真正的和平。

四四。巴勒斯坦問題最令人不安的因素之一，是不斷侵害阿拉伯人的權利，其執行方法主要有三種。第一是不顧以色列本身不能自足自給的事實，繼續推行猶太人向以色列移民。猶太移民的增加被用為阻止阿拉伯難民回鄉的藉口，因此使問題益難解決。第二是把阿拉伯人的財產充公，如本人所說甚至連現在居於以色列的阿拉伯人亦不免受害。第三是計劃實行把約旦河水的一部份導引以利猶太移民。本國約旦的居民無論現在和在將來都極需約旦河的每一滴水。這些河水，目前因為缺乏經費辦理水利，雖未經充分利用，但為了我們的基本生存，這些河水將來必須為我們的生計而充分利用。我們主要依賴雨水，而在過去五年，我國人民甚至連飲水都不夠。既然如此，讓約旦河水被引導，以利新來的異國人和外人而忍令我們的兒女枯渴，請問這是合理嗎？這種進一步的侵略總有一天會把最和平的人的耐性都耗盡了。

四五。最後，本人感覺責任所在，須向全世界有誠意的猶太領袖們和所有其他國家的領袖們提出呼

² 參閱大會正式紀錄，第四屆會，專設政治委員會，附件，第二卷，一九四九年，文件 A/927，附件 A 與 B。

額，請他們深刻與鄭重地研究巴勒斯坦問題的事實，認識他們對於共同承認與糾正這種不公道所負的重大責任，因為惟有如此，這個舉世認為和平福土的地方才能重享和平。

四六. **主席**：茲請下一位發言人，剛果共和國(布拉薩市)國務院副總理行使答辯權。

四七. **Mr. TCHICHELLE** (剛果(布拉薩市))：本人請求主席允許再上講臺，主要係因幾內亞國家元首自認為聯合國代表們不諳剛果憲法內容，曾就剛果的基本法講授一番，恐引起誤解，故欲藉此機會加以說明。

四八. 幾內亞共和國總統告訴我們，據剛果共和國憲法的序文——實際上他所指的諒是一九六〇年五月十八日的基本法，但據我所知這是沒有序文的——在伯魯塞爾舉行的圓桌會議曾為剛果共和國(首都：雷堡市)採取不負責任的國家元首制度。

四九. 某一代表於一九六〇年十月十三日發言時曾向諸君說明，他對剛果國家元首責任問題的想法，本人欲以這位代表同樣的客觀態度並在他同意之下對他的理論加以補充。

五〇. 我們認為，在有關基本法的教科書中發現“不負責任的國家元首”等話，等於讀到“國王統而不治”的說法，不會覺得詫異的。惟是把這一句話脫離了憲法的意義而從政治的意義加以解釋，這位幾內亞總統就把剛果元首的不負責任完全說成了非官方的性質。他說……

五一. **Mr. TOURE Ismael** (幾內亞)(從席上發言)：主席先生，本人提出程序問題。

五二. **主席**：有人在席上提出程序問題。本人請剛果共和國(布拉薩市)代表暫停發言以便本人處理所提的程序問題。茲請幾內亞代表就程序問題發言。

五三. **Mr. TOURE Ismael** (幾內亞)：多謝主席准許本人發言。本人打斷剛才發言人的代表先生，亦對他表示歉意。本人聽他聲稱要行使答辯權未免覺得詫異。

五四. **Mr. Sékou Touré** 總統固曾談論剛果的情況，但本人要指出他所說的是剛果共和國(首都：雷堡市)。倘本人沒有誤會的話，剛才發言的那位先生是代表剛果共和國(首都：布拉薩市)。本人欲問主席任何代表對一位發言人就非其本國的另一國家所說的話，是否有權提出答辯。

五五. 為大會嗣後議事進行有所遵循，這一點應先予闡明。

五六. **主席**：本人經幾內亞代表指出樂得有此機會就答辯權有所說明。答辯權為每一代表團所有的重要權利，其作用主要是而且通常是利便代表團得對其認為所受的批評與攻擊立即提出答覆。凡依答辯權的發言只限以此為目的，不應成為一般辯論時進一步的發言。只有直接有關的代表團或政府受批評或攻擊時才有答辯權。設此權利的用意不是為了利便代表團進行討論與本身或其本國無直接關係的具有爭端性的問題。

五七. 茲請剛果共和國代表繼續發言，並擬請他說明他所指的究竟是剛果共和國(布拉薩市)，抑或剛果共和國(雷堡市)。

五八. **Mr. TCHICHELLE**(剛果(布拉薩市))：多謝主席准本人回到講臺，以便就本人所欲行使的答辯權有所說明。本人是闡明剛果共和國(雷堡市)的情勢的第一個發言人。然後另一發言人上講臺，如本人剛才所說，給我們講授憲法，而本人只欲用幾句話來答覆。本人初無意對費了大會長久時間的這一點從事辯論。主席，這就是本人所能提出的說明。

五九. 本人欲再說一遍：本人是第一個把當初關於卡沙扶布先生在雷堡市所享有的權力，從憲法的觀點加以說明的。若干發言人對此問題曾加以質問。因此，我認為職責所在，不得不再起立發言，以便重申本人以前明白說明的觀點。

六〇. 這就是本人今日要求行使答辯權的唯一目的。

六一. **主席**：本席覺得不能合理認為這是屬於答辯權的一般範圍。剛果共和國(布拉薩市)代表現擬討論剛果(雷堡市)的憲法問題。他曾要求行使答辯權，但行使此項權利的一般範圍並不包括辯護與其本國代表團或政府無涉的題目。因此本席恐怕剛果共和國(布拉薩市)的代表沒有理由要求行使答辯權以便討論剛果共和國(雷堡市)的憲法。

六二. **Mr. TCHICHELLE** (剛果(布拉薩市))：主席，既然如此，本人希望能夠安排使以卡沙扶布先生為國家元首的剛果(雷堡市)代表團來此出席以便行使答辯所受評擊的權利。閣下自當看見，自從去年九月二十二日以來，為該代表團保留的席次一直空缺着，沒

有代表在此答覆所謂目前在雷堡市行使的權力違反憲法的指控，這就是本人的請求。

六三。主席：如剛果(布拉薩市)代表請求本席進一步說明立場，本人必須說得比以前更明確——這就是關於剛果(雷堡市)憲法的問題或大會為剛果(雷堡市)所保留的席次現尚空缺的問題，在一般辯論的現階段不能認為是屬於答辯權範圍以內。如發言人繼續這些問題恐怕就要不合程序了。

六四。Mr. TCHICHELE(剛果(布拉薩市))：好罷。既然如此，本人請將這個問題提交全權證書審查委員會，請其採取決定。

六五。主席：茲請以色列外交部長行使答辯權。

六六。Mrs. MEIR(以色列)：我們再費大會的寶貴時間，甚為抱歉。我們根據經驗，當然應該知道，最使阿拉伯人激怒的莫過於呼籲和平。但我們仍然忠實地承允不放棄此項呼籲，直至中東實現和平為止。我們知道和平是會降臨而且必需降臨的，且我們確信這對所有有關方面都有好處，因此越早和平越好。

六七。我們曾聽為這個國際論壇所不齒的種種充滿仇恨的言論。但因認識本身立場的不可維護，例如拒絕接受和平與談判，拒絕訂立不侵略協定及在互相檢查與監督之下實行裁軍，他們才提出了一系列的荒誕指控，簡直把我們本土和人民的古代和近代史完全歪曲了。

六八。我們剛才又聽到這種言論的另一例子——約旦代表向我們說明猶太民族歷史的另一頁，並替他們指定目標和任務。據他所說，他並不反對分散全世界各地寄人籬下處於少數民族地位的猶太人民——不是本自己的權利而是仰人鼻息而生存——產生先知。但是自從第一次世界大戰以來，已有十個以上的阿拉伯國家獲得獨立，為甚麼不准猶太民族如其他民族一樣也有一塊土地為他們的自給與利益而種植馬鈴薯呢。猶太民族的桂冠詩人說，人民頭上的空間也不過如脚下土地一般大小。祇有人民在其本土能根深蒂固——就是耕種馬鈴薯也沒有甚麼可恥——才能發揚其文化，而其先知所說的一切才會靈驗。

六九。沙烏地阿拉伯代表說及納粹主義；而約旦代表則提到哥培爾。

七〇。本人要問：耶路撒冷的回教法師 Haj Amin el-Husseini 曾前往柏林協助希特勒消滅猶太人，請問沙烏地阿拉伯代表承認這位法師為領袖嗎？請問這位法

師曾受過沙烏地阿拉伯、黎巴嫩及約旦代表的譴斥嗎？當這位法師和希特勒合作，和他一同攝影，請問這些阿拉伯發言人是否不知納粹的種族政策把世界人民分為七類：德國人是統治民族；法國、英國、斯坎迪內維亞及若干少數其他國家的民族將被同化為統治民族；斯拉夫民族，一部份要被消滅，其餘則變為德國的奴隸；黑人不被視為人類而猶太人則男女老幼統統要消滅。這些阿拉伯代表們現在自稱為提倡全體民族一律平等的人物，請問他們對當時的種族政策和回教法師與希特勒合作作何感想？

七一。Haganah 自衛性的組織曾被提及。本代表團的多數團員，包括本人在內，均曾榮任這個組織的成員，並以此自豪。在一九二〇、一九二一、一九二九、一九三六至一九三九又在一九四七歷年來於各城市鄉村保衛猶太人生命免受阿拉伯襲擊的是 Haganah。我們拒絕輕易地成為這個法師和他同僚所唆使屠殺猶太民族的犧牲者。是的，我們曾組織“自衛”——這正是 Haganah 一詞的字面意義。在後一階段，Haganah 在本國會與外國統治作殊死戰，而其黨員曾於中東、非洲和歐洲和希特勒在德國作戰，充分盡了他們的一份力量。

七二。關於聯合國各項決議案，阿拉伯方面曾費盡口舌加以悲觀的形容。但是請問阿拉伯聯盟對一九四七年的聯合國決議案的答覆是甚麼？阿拉伯聯盟的各國不僅反對該決議案，且不惜一戰企圖推翻該案。這是在聯合國的歷年紀錄，在安全理事會的紀錄，在阿拉伯聯盟與埃及政府來電正式宣佈其進犯軍隊從事“武裝干涉”巴勒斯坦等等，都有案可查，無法在此否認的。這就是所謂歷史的“錯誤”，且留下了極苦惱的結果，其中並產生了阿拉伯難民問題。

七三。請問誰叫巴勒斯坦的阿拉伯人離開的？本人擬援引若干來源為證。希臘天主教的加利里主教於一九四八年八月十六日接受黎巴嫩報紙 Sada al-Janub 記者訪問——請記住這是在一九四八年八月十六日——曾發表如下的談話：

“難民們曾確信他們離開巴勒斯坦為時不會太久的，也許在幾天之內，至多在一兩星期內便可回去。他們的領袖曾答允他們阿拉伯的軍隊很快便會打垮‘猶太民族主義匪幫’因此不須驚惶失措或怕長期流亡。”

七四。阿拉伯高級委員會秘書 Emil Ghoury 於一九四八年九月六日向貝魯特電訊報代表發表談話說：

“第一次停戰時，阿拉伯難民祇有二〇〇,〇〇〇人。至第二次停戰時，此數已增至三〇〇,〇〇〇人。若戰爭復發有第三次停戰，將來有多少難民現在無從預測。本人不欲責難任何人，祇欲協助難民而已。事實上，所以有這些難民是因各阿拉伯國家反對劃分及成立猶太國的直接結果。各阿拉伯國家一致同意此項政策，因此現在必須分擔解決此項問題的責任。”

七五。一九五一年八月十九日貝魯特 Kul Shay 報曾登載一文，其中發出一個這樣的沉痛問題：

“誰把巴勒斯坦人送來黎巴嫩作難民的？誰把他們送來這裏受苦受難，不名一文？答案就是各阿拉伯國家連黎巴嫩在內。”

七六。本人可以據阿拉伯的來源增加數倍的資料，以證明這個問題應完全由阿拉伯的領袖本身負責。

七七。所謂以色列採取任何擴張勢力的政策，當然完全是不確的。相反地，以色列要求阿拉伯國家和我們有效地與誠意地共同維持與維護在聯合國憲章及世界現狀之下唯一可以維持的政策——這就是絕對互相尊重全體國家的政治獨立及領土完整。黎巴嫩代表為指控“勢力擴張主義”所提的證據簡直像是從偵探小說引來的。本人所指的是關於地圖和教科書的許多神說。

七八。以色列目前有很大的外國外交團。外國使節如千千萬萬的外國旅客常常旁聽以色列的國會——Knesset。他們從來沒有看過這樣的地圖。其理由很簡單：因為從來沒有這張地圖。

七九。黎巴嫩代表所指的地理教科書亦是子虛烏有的。我們樂於供給任何代表一套本國學校所用的教科書。我們亦請阿拉伯國家的代表團採取同樣的行動，如果他們肯的話，我們亦能夠提出阿拉伯國家目前所用的一些教科書。我們手上有一些這類的教科書。我們很痛惜這些充滿宣傳仇恨的教科書甚至為受聯合國資助各學校所採用。本人無意暗示主持撥發經費的人贊同這種政策，但他們顯然無權使這些學校用其他課本。

八〇。阿拉伯國家的代表們就以色列阿拉伯人的處境所說的話以往屢經反駁。這種說法無論反復多少遍也不會變成真的。目前情況的根本事實是如此。

八一。第一，所有以色列的阿拉伯人與以色列的猶太人享受完全同等的政治權利。他們充分並積極參

加國會議員的選舉。阿拉伯議員在本國的國會出席，有些是屬於政府統一陣線，亦有屬於反對派的；他們可以隨自己的看法支持政府或批評政府。

八二。第二，自從以色列立國以來，阿拉伯社團的經濟、社會及文化標準的提高是過去數世紀來所未有的。例如若干最重要的進步是阿拉伯婦女的解放，嬰兒的養育，農村電氣化，男女的強迫初級教育，中級專門與高級教育設備的擴充，阿拉伯語言及文化的發展，阿拉伯鄉村交通的改良，設備較善的住所，阿拉伯勞工與猶太勞工根據同工同酬聯合組織商會等等。

八三。第三，沒有一個阿拉伯國能夠指出其人民的生活標準可以和以色列的阿拉伯人生活標準比較。這是對所有有關方面來說的，不僅是純粹的經濟標準且在文化發展與社會進步方面亦然。

八四。唯一尚未解決的困難是在敏感的邊區地帶為安全而設的若干種限制。這是由於四鄰阿拉伯國採取挑撥政策所不能不採取的措施。這些限制已經減至最低限度僅以滿足邊區安全與自衛的需要為度，一俟阿拉伯各國與以色列之間恢復和平關係立即完全撤除。

八五。我們在此所聽關於猶太與猶太民族主義歷史的講話如此離奇可笑，甚至含有反閃族的意味，本人實不欲浪費時間加以駁斥。

八六。阿拉伯方面對非洲國家就所謂以色列的“殖民主義”提出一項特別可悲的警告。我們剛聽約旦代表說以色列不是可以自己生存的國家。我們當然無意和鄰國約旦的生存能力競爭，但任何到過以色列和看過它的發展的人都知道我們在獨立以前和自獨立以來所作的一切。

八七。我們和新興非洲國家的關係是值得自豪的。從我們彼此接觸的經驗，可以證實這些國家不需要他人保衛其獨立或告訴他們應該如何行動。我們確信這些國家很有能力自己決定應該或不應該和他國做朋友。如以色列的家禽專家被某非洲國家聘用，試問所產的雞會因此成為殖民地雞嗎？如以色列和非洲國家合辦航運，試問船舶就因此成為帝國主義的船舶嗎？從這些國家來以色列受農業和合作訓練的學員不知凡幾，試問他們都在學習殖民主義嗎？我們知道這是無稽之談，尤為重要的是阿拉伯人也自己知道。非洲國家的領袖們是不會被毫無意義的口號嚇倒的。他們可以憑其他國對其本國的態度來判斷與其本國的關

係，而不會受在紐約的宣傳演說所影響。我們向這些新國家伸出友誼之手，誠意彼此積極合作共同建設與發展並彼此交換經驗。讓黎巴嫩、沙烏地阿拉伯及約旦在這一方面也和我們從事健康的競爭吧；讓他們一看本身有無經驗可為他人借鑑。祇要他們要求非洲國家和他們合作共同仇視以色列，沒有人會為其所動的。

八八。現在尚餘一個基本的問題。沒有人能夠否認在此出席的許多國家有不少是曾經彼此作戰的。即在目前也有一些國家和其他會員國存有芥蒂。但是會員國在大會的講臺上，在安全理事會，在其首都，在無線電廣播中公然聲明另一會員國無權生存應予消滅——這種情形是唯一無二的。這就是阿拉伯國家囂張地對以色列宣佈的態度。我們讀報得知阿拉伯聯合共和國總統在這裏呼籲和平；回到本國在 Aleppo 發表演說，卻拒絕我們提議談判，以便恢復雙方共有某一區的和平。請問這是符合聯合國憲章的精神嗎？請問這是符合每一國加入聯合國時所接受的義務嗎？請問本組織能夠漠視如此唾棄憲章的態度嗎？

八九。本代表團忠實地感覺本組織早就應該提醒各阿拉伯國家注意他們所負的基本義務。

九〇。我們要再重複提出談判的要求。談判不能附帶任何先決條件，其目的在實現裁軍、和平，至少要締定不侵犯協定。如對方自稱恐懼以色列勢力擴張主義有任何根據，那麼就讓我們締結和平，承允互相不侵略並把所有邊界託由國際保障。我們準備如此行動，現在要請阿拉伯國家同意。如果他們首肯，那麼我們就真正有希望結束為世界所厭煩的衝突，並為這個動蕩不安的區域展開進步的新展望。

九一。主席：茲請瑞典代表行使答辯權。

九二。Mr. ROSSEL (瑞典)：南非聯邦代表外交部長於星期五上午〔第九〇五次會議〕大會會議發表聲明時竟引瑞典報章所載關於該代表所稱拉布族人——他們自稱為沙姆族人——的情況。這是在瑞典北部居住人數一〇,〇〇〇多半過着游牧生活的一部份瑞典人民。他說這些沙姆族人未能享受瑞典一般公民的權利。本人現不願耗費大會的時間就這個問題與南非聯邦外交部長辯論。本人只須說他為了維護聯邦政府的種族歧視政策定必缺少理由致須提到拉布族人的情況來替他本國政策尋藉口。本人覺得等待關於“種族隔離”的項目於特設政治委員會討論時再糾正錯誤的事情比較適宜，因此本代表團等待適當的時候再回到這個問題。

九三。主席：茲請挪威代表行使答辯權。

九四。Mr. NIELSEN (挪威)：南非聯邦外交部長於一般辯論發表聲明時亦曾引挪威報章關於沙姆民族的情況所作報導。為議事的良好秩序和紀錄正確起見，本人奉告大會，挪威代表團將保留權利待南非聯邦的種族衝突問題於特設政治委員會提出討論時，再提出答覆。

九五。主席：茲請伊拉克外交部長行使答辯權。

九六。Mr. JAWAD (伊拉克)：本人是接連的第三位發言人要對南非外交部長的演說提出抗議似是偶然的。

九七。南非聯邦外交部長 Mr. Louw 於一般辯論發表聲明時曾提及有關我國的若干點。這些話所顯然表示的無知和對其他國家之缺乏認識，令人駭異。這也許是聯邦所實行自我隔離的直接結果。無論如何，本人因為職責關係不得不糾正南非外交部長在大會就伊拉克的情況所造成的錯誤印象。

九八。本人在說明真象以前，欲闡明基本的一點。Mr. Louw 的中心思想好像是發展較落後各國因有貧窮、文盲及疾病等情況就無權促請注意南非政府毫無憐惜及非人道的種族政策。這種理論非但不合邏輯且我們認為是侮辱了這個尊嚴機關的智慧。

九九。事實上，聯邦政府替伊拉克的革命提出了令人信服的申辯。令人感覺諷刺的就是他對一九五八年七月以來伊拉克的事態演變沒有完全認識，否則便是故意的，為了自己的方便不看革命政府為掃除數世紀積累的腐敗與荒廢所作的鉅大努力。

一〇〇。另有一點是確定的。Mr. Louw 故意不提他所引資料來源的時期。我們必須指出這些資料來源早已陳舊，發表的時代離開我們已經很久了。

一〇一。為舉例證明起見，本人欲提出和他所說的若干問題有關的事實。外交部長所說到伊拉克的土地主有制度已是過去的歷史。他說土地多半握在族長及城市業主的手中已是歷史的一頁，這些話實在是愚昧極了。他提到今日在伊拉克仍有賣身償債之事，簡直是滑稽可笑。讓本人借此機會對他說明這方面的事實真相。共和國政府於一九五八年七月革命後不到幾個星期就實行第一項改革，制定了土地改革法。這是革命後富有代表性的一件成績。土地的主權設有限制——灌溉地限為六〇〇畝左右，非灌溉地視雨量多

寡限爲一，二〇〇噸。超過法定限制，所有土地均由政府付價收歸公有，分給無地的農民。

一〇二．爲推行土地改革，農業關係的改組，農業勞工權利的保障乃至農業合作社的成立等等亦曾依法組織必要的機構。

一〇三．Mr. Louw 所引關於伊拉克教育與衛生情況的數字亦是歪曲與令人誤會的。他告訴大會，伊拉克的兒童七五〇,〇〇〇名中，祇有一七五,〇〇〇名就學。他可知道上一學年中，在初級學校註冊的學生有六七三,四二六名，佔全體初級學校學齡兒童百分之八十。在各級學校與高等學院註冊的學生共有八二五,三五〇名。本年度的情況更令人樂觀。祇就過去兩年來說，教育預算增加一倍有餘。在同期內，學校的數目增加百分之四十，教員人數增加百分之四十六，學生增加百分之五十七。

一〇四．不像 Mr. Louw 所說每八,〇〇〇人有醫生一名，據最新的數字每三,〇〇〇人有醫生一名。

一〇五．這些祇是革命後短短兩年來的少數有關的成就。伊拉克的經濟和社會進步速度是發展比較落後各國中最大的。目前的三年臨時經濟發展計劃所需的經費要超過政府的經常預算十億美元之多。常年預算本身兩年來亦增加百分之六十，總數達到三億三千六百萬美元。預算增加的部份多數用於衛生、教育、社會服務及住所等方面。

一〇六．我們不能稱伊拉克是已經發展的先進國家之一。我們知道前途是遙遠而艱巨的。但重要的是我們正在迅速地及決斷地沿這條路向前邁進，希望趕上世上比較進步的國家。我們不遺餘力儘速提高我國人民的生活水準。

一〇七．本人爲糾正上星期五在這個講臺上關於我國所說的一切歪曲言論與錯誤印象甚爲抱歉。但本人感覺，在此情況之下，任何代表都不得不如此。本人必須補充聲明，南非聯邦外交部長關於伊拉克所說的話，非但完全脫離事實，且與討論爲舉世所譴責的南非種族政策完全不相干。此項政策可恥地違反一切現代社會公認的人生價值，並損害聯合國於非洲廣大地區奠定進步與公道的基礎所盡的努力。盡人皆知南非聯邦的種族政策推及所有方面，完全阻止土著居民實現較好的經濟與公民生活。南非政府警察所用的殘酷手段，其目的在使土著居民繼續在奴役的環境中過活。此外，專斷統治、鼓勵愚昧、實行強制勞工及種族隔離——凡此種種無不是殖民地主義統治階級爲壓制

非洲人民在物質與政治方面企求良好生活的願望所用的方法。

一〇八．南非外交部長如稍讀近來歷史就會知道，無論用多大和多殘酷的壓迫手段，無論如何悠久的專制主義都不能挽救他本國那種陳腐的殖民地政權，因爲這個政權是設法維持剝削土著人力和物力以利少數人的制度。世界對於南非政府對土著人民所採取的非人道政策斷難繼續漠視，因此不論他們如何想盡辦法去歪曲其他國家進步與正義的努力，斷不能阻止誠實的人們洞悉與譴斥該國政府殖民地式的壓迫行動。

一〇九．我們邀請 Mr. Louw 來伊拉克，親自觀察近年來我們在物質與文化方面的發展，和我們如何訓練民衆行使並享受民主的生活方式，特別是觀察不同種族、信仰和職業的人民，在政治及社會所有各方面，享受的平等待遇。我們是隨着政治的潮流向前邁進，將來一定成功的。南非的統治階級是在開倒車，總有一天被歷史的巨輪壓的粉碎。歸根究柢，革命可能是殖民地人民在殖民地歷史現階段中實現解放的唯一途徑。正義就是力量：這股力量如果不能積極建設，起碼也可從事毀滅。因此，我們的問題不是會不會發生革命，而是革命的結果究竟會造福人民抑或招致禍患。

一一〇．主席：大會的一般辯論和答辯權的行使業已結束。由一般辯論的結果，大會現在或許可以注意文件 A/L.320 and add.1-6 所載的決議草案。印度代表團團長今日午前發表演說[第九〇六次會議]介紹該決議草案時，曾請大會認爲據有此項決議案，並應立即進行處理，不再宕延。這當然是很不尋常的程序，但以往未嘗不曾採用過；大會對其本身的議事程序素來可以自主的，因此可能認爲對該決議草案可以再遵循這種程序，何況該決議草案的提案國，按地區分配，是頗有廣大的代表性的。

一一一．因此本人擬就這一點諮詢大會的意見，倘無異議，本人就要認爲大會一般同意立即進行審議題爲“會員國之合作”的決議草案。

決定如議。

審議二十八國所提“會員國之合作”決議草案
(A/L.320 and Add.1-6)

一一二．主席：依照大會剛才採取之決定，茲請第一位發言人委內瑞拉代表就該問題發言。

一一三. Mr. SOSA RODRIQUEZ (委內瑞拉)：委內瑞拉代表團很高興和若干國家共同擬具諸君案前的一項決議草案。該草案曾經印度代表以各提案國的名義提出。

一一四. 該決議草案的提案國包括五個拉丁美洲國家——玻利維亞、厄瓜多、墨西哥、巴拿馬及委內瑞拉，而該決議草案的本身反映全世界人民對國際形勢日益緊張的嚴重顧慮，及對聯合國作為一個負維護和平及全體國家福利責任最高機關的信心和希望。

一一五. 我們這些國家沒有強國那些令人畏怖的作戰機關，亦無左右人類前途的能力；但我們一致祈望以我們能用的方法——聯合國範疇以內的行動——鼓動世界輿論的力量，反對近來強國之間日漸分裂和彼此仇恨的趨勢。我們不論是大國或小國，均知戰爭為不可能的，或者可以說應該是不可能的，因為強國既有毀滅的力量，一旦戰爭爆發必能招致全人類的毀滅。遇到這樣的戰爭，無論國家的大小，我們都會全體覆滅，無可倖免；因此我們這些小國絕對有權用盡一切方法去防止緊張的局勢繼續惡化到了某一程度，因為意外或誤會或稍有一步差池，便引起彌天大禍。我們並認為這是責無旁貸的。

一一六. 我們於本屆大會討論過程中見局勢的緊張非但未有減輕反而變本加厲，極感焦慮。因此我們的決議草案企圖造成比較良好的氣氛，使大會能夠進行辦理其應辦的工作。各委員會與全體會議將討論若干極嚴重的問題，因此我們認為，在一般辯論結束以前必須為將來的討論造成諧和與充沛希望的氣氛。這就是此項決議草案的迫切目標，但其範圍尚不限於此，它反映世上大多數人民堅決地大聲疾呼反對強國為彼此猜忌或因意外或因誤會或為本身的威望而逐漸走上危險的路線。互相猜忌的心理與其必然的結果——軍事力量的增加——就是妨礙裁軍問題的原因，因此我們全體必須承認只要這個問題一天不得解決，或解決方法尚未在望，我們便無從獲得真正和平，而繼續目前的焦灼與戒懼心理狀態，接受其一切政治和社會的後果。

一一七. 第二次世界大戰後，當各國齊集金山之時，戰禍之慘烈猶歷歷如在目前，因此當時一致決心避免戰事的重演。憲章開始便說：“我聯合國人民同茲決心，欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍……重申基本人權……創造適當環境，俾克維持正義，尊重……由國際法……而起之義務，促成大自由

中之社會進步及較善之民生……力行忠恕，彼此以善鄰之道，和睦相處，集中力量，以維持國際和平及安全，……用是發奮立志，務當同心協力以竟厥功。”

一一八. 這些都是憲章所說的話。我們對這些話都是耳熟能詳的了，但是這些話是不厭重複的。際此嚴重的時期，各提案國因記着這些原則，才提出大會當前的決議草案，希望獲得一致的支持。

一一九. 關於這一方面，我們贊成印度代表的意見，即每一代表團應能表示如何投票，因為如此可以幫助實現決議草案的首要宗旨——表示世界人民對國際關係日漸惡化的深切顧慮及強調所有各國必須團結其力量以便消弭這種局面。

一二〇. Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團對印度代表 Mr. Krishna Menon 的聲明及對剛才委內瑞拉代表所表示的意見曾極注意聆聽；又曾詳細研究很多亞洲、非洲、拉丁美洲及歐洲國家共同提出的決議草案。該決議草案的目的，照我的了解，是防止國際關係惡化，加強國家間的合作，及促進根據國際和平及安全利益而解決爭執中的問題。

一二一. 蘇聯支持此項中立國和其他國家共同提出的決議草案，並欽佩他們為設法和緩國際緊張局勢，造成有利於解決重大國際問題適當的氣氛所作的努力。

一二二. 蘇聯的外交政策也是出於相同的願望。盡人皆知蘇聯一貫主張和緩國際局勢，改善國家間的關係。蘇聯一向且繼續贊成舉行建設性的談判，以求解決最尖銳和最嚴重的國際問題。蘇聯政府不僅準備就這些問題進行談判，且曾為其解決提出具體的建議。

一二三. 蘇聯政府曾為舉行高峯會議費盡氣力。不幸由於美利堅合眾國對蘇聯和其他國家的挑撥行動，高峯會議遂告流產。關於此事的詳細經過，蘇聯政府首長赫魯曉夫先生在巴黎和本屆大會業已說過了。

一二四. 蘇聯政府所發動關於在嚴格國際管制下實行普遍徹底裁軍的提案，獲得廣大的支持。關於這個問題，蘇聯的詳細提案亦經蘇聯國務院總理赫魯曉夫先生於大會第十四屆會[第七九九次會議]提出。蘇聯政府於本屆會中就此問題所提出新的提議[A/4505]對西方國家的觀點多所遷就，因此其他國家如抱相同的態度，可望於最近的將來達成具體協議。

一二五。赫魯曉夫先生向大會提出的決議草案[A/C.1/L.249]列舉關於普遍徹底裁軍條約的基本原則，曾為造成如此一項條約奠定良好的基礎，祇要有關國家真心誠意早日擬具此項條約，並予實施，我們認為即將開始工作的第一委員會應立即進行討論各項建設性的建議，其通過當可解除今日最重大問題的談判僵局。

一二六。蘇聯政府首長因對裁軍問題特別重視之故，曾於聯合國提議召開特別屆會，邀請各國政府首長及國家元首出席專事討論和解決裁軍問題。

一二七。一如所知，蘇聯曾單方面採取裁減軍隊的重要一步，且曾籲請西方國家作同樣行動。倘西方國家亦採取同樣行動，則新戰爭爆發的危機必大為減輕，且同時為普遍徹底裁軍協定的達成，造成更有利的條件。

一二八。蘇聯政府一再出於和緩國際局勢的心意，堅持必須“了結”第二次世界大戰的“賬簿”並提議有關國家儘早解決德國和約的問題和落在和約範圍內的西柏林問題。

一二九。蘇聯的種種努力無不引起全世界的積極反應，並於大會本屆會取得很多國家卓越政治家的支持。

一三〇。不幸以美國為首的西方國家仍在採取的政策，非但不求國際形勢的好轉，反而使之惡化，由是增加誠意欲求鞏固國際和平和安全人士的焦慮。

一三一。美國及其軍事集團的盟國，特別是德意志聯邦共和國，繼續加強軍備競賽，且事實上竭盡所能妨礙裁軍問題達成協議。不幸在本屆大會他們不願舉世人民認為沒有任何問題比裁軍問題更重要更迫切，仍舊繼續採取這條路線。熱核戰爭的慘烈後果正在威脅人類，因此唯有裁軍才能確保和平。

一三二。最近數月，由於美國方面的行動，例如遣派軍用機不斷侵入蘇聯及其他國家的領空，又企圖以可疑的“權利”為藉口傲岸地解釋這種侵略行為。美國的侵略立場已促致高峯會議的瓦解，即在今日仍構成商談解決世界重要問題的障礙。

一三三。象徵美國政府所恪守的“冷戰”政策，就是美國當局對前來大會第十五屆會出席的蘇聯政府首長赫魯曉夫先生及若干國家領導人物所施的無可忍受的限制。

一三四。凡此種種，一再證明採取措施掃除足以妨礙和緩國際局勢的障礙如何需要，及該決議草案各提案國促請所有國家避免採取加深緊張局面的行動，其理由如何充足。

一三五。為使決議草案各提案國對改善國際情勢的希望能實現起見，美國首先必須放棄挑撥與侵犯他國主權的政策，以行動證明確有解決國際問題的誠意，並協助和緩國際的緊張情勢。蘇聯促請美國和其他西方國家秉此意志採取行動。

一三六。蘇聯政府支持中立國及其他國家提出的決議草案，因為它關心於造成有利於改善國際情勢及鞏固和平的條件。蘇聯政府同時堅決相信有加強聯合國之必要。以便如該決議草案所指出，得成為維護和平及促進全世界人民經濟及社會發展更有效之工具。此項目標，唯有不使任何一國或任何國家集團於聯合國犧牲他國利益及權利而享佔特殊地位才能實現。

一三七。該決議草案是沿正確方向前進的一步，蘇聯代表團充分予以支持，並請大會於討論關於鞏固各國人民的和平關係各項具體建議之時，對於各項重要問題，如普遍徹底裁軍、殖民地之制度完全消滅、請美國放棄毒害國際關係造成和平威脅的挑撥政策等等，作建設性的貢獻。

一三八。蘇聯代表團本身自當盡力為這些最重要的問題尋求建設性的解決，並依靠凡有心鞏固和平、促進國家間和平共存及消弭核彈火箭戰爭可怖威脅的所有代表團的合作。

一三九。提請我們考慮的決議草案可能成為對此項重要任務的積極貢獻，因此蘇聯代表團深信，大會定必一致予以通過。該決議草案的一致通過應為各委員會、為整個大會對重要的國際問題採取實際決定造成必要的先決條件。這決定的實施對於世界和平的維持與鞏固將有肯定的影響。

一四〇。Mr. BELAUNDE (秘魯)秘魯代表團極力支持二十八國決議草案。本人現在條陳其理由如次。

一四一。大會不僅對於法律問題或經濟需要提供建議，且須反映在此所代表各國人民的意見。有人誇大地說，凡是大機會和大問題都有一個決定性的因素。這個因素就是世界的良知，換句話說就是世界輿論，我們全體都不僅奉本國政府的命令且好像冥冥中聽從本國人民的情緒、希望和需要而行事。因為如此，本人

曾於九月二十日〔第八六四次會議〕引了聯合國憲章弁言的一些話，對大會說我們在此的行動往往不僅代表本國政府而代表人民。

一四二。近月來整個人類渡過國際緊張局面日增的時期，對於人類命運均懷抱顧慮、焦灼與不定的心情。

一四三。我們既然有感於普及全世界的不安心情，發出祈望的呼聲，自當責無旁貸——我們所企望的是以現實與忠誠的態度去對付這些問題，創造適當的條件以便按人類的希望尋求其解決。

一四四。諸君深知舉世久已渴望真正的和平。諸君亦知欲實現真正的和平，不僅須遵守若干法律標準，且全體國家，特別是各強國，必須在精神上有所改變。有些不實現的想法以為只要有勢力的均衡或憑一些類似奇蹟，和往往不會實現的方法調和利益，世界和平就此可以鞏固。這是錯誤的想法，或者以為憑對侵略的“制止物”的效用就可以鞏固和平，那更是錯誤。

一四五。勢力均衡及依賴對侵略的制止物等等政策，所能造成的只是不安的暫時和平——這是一遇意外或稍有差池便會破壞的一種停戰狀態。人類正在這種岌岌可危的局面中生存。我們的人民和我們的政府，乃至世上所有人民和政府，各原子國家亦無例外，所求的無疑是超過政治霸道、主義至上及空談烏托邦的教條主義的實際解決方法，以此為奠定真正與公道和平的基礎。這就是決議草案的宗旨，也就是印度代表提出請求的意義。此項請求，經我們兄弟國家委內瑞拉共和國代表加以重申，其目的是希望大會予以一致通過。這就是我們的希望。舉世人民殷切盼望本屆大會不致失敗，一再淪為主義與制度的鬭爭場所，而能憑耐心與毅力求得能夠反映人類真切與神聖利益的方式。

一四六。本人委身於聯合國歷有年所，目睹維持聯合國的奇蹟——聯合國歷經嚴重難關幾瀕於危，而我們之有今日多賴奇蹟有以致之——本人不能不希望人心轉變，主義的衝突得以停止。不同的文化、政治及經濟制度固可在學術的立場上繼續爭辯，但是現實生活是超乎爭辯的；現實生活不斷地產生“和解”，適應與調整常常是思想家們本身所不能想象的。

一四七。我們互相責難已够多了；我們徒費口舌從事純屬主義的討論也够多了。如果美術可以運用各式各樣的材料，像用各種石塊築成印加人的堡壘或哥德

式教堂那樣，我們為甚麼不能集合各派思想以期彼此影響像用石塊來構成一座美麗的殿宇呢？我們何不融合各方的利益，祈望乃至全人類的思想智慧造成一座永久的殿宇，使人類在其庇護之下專事建設工作，求取進步主持公道呢？

一四八。根據上述理由，秘魯代表團熱誠祝賀二十八國所發動的提案並促請大會一致予以通過。

一四九。Mr. WADSWORTH (美利堅合衆國) 充分支持文件 A/L.320 and Add.1-6 所載的二十八國決議草案。

一五〇。我們對於世界的緊張局面與各提案國一樣地關懷，且深為痛惜。我們亦認為必須制止這種趨勢，不僅在大會如此，在全世界亦然。我們同意各提案國的看法，即達成這個目標的方法是所有國家均恪守聯合國憲章，並避免任何足以使國際局面惡化的行動。關於這一方面，應該強調會員國在憲章之下承允在國際關係上不使用威脅及武力。本代表團認為，進一步忠實地遵守憲章此項規定，將有助於和緩緊張的局面。

一五一。該決議草案亦強調，聯合國對於保障和平及促進全世界人民之經濟與社會進步有成為更有效的工具之必要。美國對這個宗旨是充分同情的。事實上，艾森豪總統於九月二十二日曾重申美國對聯合國的効忠。本人茲引其演詞中的一句為證：“美國為和平利益起見，以絕對坦白和明確的立場支持聯合國和依據它的任務從事工作的人。”〔第八六八次會議，第二十三段。〕

一五二。美國秉此精神定必充分支持能使聯合國成為維持和平有效工具的一切措施，但對足以削弱聯合國力量或使其履行責任喪失效力的任何行動，必予反對。我們亦贊成應立即採取建設性的行動來處理世界和平的緊急問題及全世界人民的發展問題。

一五三。我們認為可以並應當採取最有建設性的第一步行動莫如立即恢復裁軍談判。我前已說過美國隨時願意恢復此種談判。

一五四。關於促進世界人民發展的需要，我們的代表團曾強調指出，最需要本組織立即注意的地區可能是有許多新興國家的非洲。這是有案可查的。為此目的，美國曾將題為“非洲：聯合國促進獨立及發展方案”的項目提請大會審議。我們亦支持旨在促進人類福利的其他建設性的措施。

一五五。與當前決議草案範圍與用意相同的另一項決議草案曾經阿根廷、錫蘭及突尼西亞共同提出，經安全理事會於一九六〇年五月二十七日通過。³當時美國曾支持該決議案，我們希望當前的決議草案獲得通過，並望該草案和以往的安全理事會決議案為聯合國會員國所遵守，且近數星期發生的兇暴、威脅及騷亂將成過去，永不復發。

一五六。這就是本人在聽到 Mr. Zorin 發言以前準備在這次辯論所說的話。本人非常惋惜 Mr. Zorin 已經設法利用該提案的和平動機，以便蘇維埃社會主義共和國聯邦作進一步的冷戰宣傳。據我們的理解，此項決議草案的目的正是為了制止這種煽動仇恨和猜忌的企圖。

一五七。我們自當繼續支持此項決議草案。為了證明我們的支持，本人將不仿效蘇聯代表的言論予以答覆。我們以身作則，希望對該提案的宗旨有所貢獻。

一五八。Mr. BHUTTO (巴基斯坦)：巴基斯坦代表團支持此項決議草案，深感榮幸。這是以實現和平為宗旨的決議草案；本人不相信聯合國會員國中會有反對這種蓄意良善的舉動的。因此本代表團能加入一分力量，引以為榮。

一五九。大會憑決議草案正文第一段促請“所有國家遵循聯合國憲章，避免採取足以使國際緊張局面惡化的行動”。國際緊張局面之發生不僅由於核能國家或強國的衝突。和平既然不可分，任何國家與另一國發生爭端亦使國際緊張局面惡化。欲求實現恆久和平，惟有於世界所有各區消弭造成衝突的因素而不僅限於與強國或核能國家直接有關範圍以內的衝突因素。

一六〇。今日世界的範圍已經縮小了；世界任何地區發生磨擦與衝突結果必到引起全世界的反響。因為如此，我們全體，無論大小，核能國或非核能國，必須集中注意與全部精力於消弭所有磨擦，隨着每一磨擦造因的消除，決議草案的宗旨與精神便將進一步接近實現。這不僅是對我們本國人民或對和爭端有關國家人民的義務，而且是對全人類的義務。在這個國際論壇高唱和平是一件事，但在國內或在其他地方採取無助於和平的行動，又是另一回事。我們全體在本國

³ 參閱安全理事會正式紀錄，第十五屆，一九六〇年四月、五月及六月份補編，文件 S/4328。

和在本區用盡一切積極的精力從事保證和平，實屬責無旁貸，因為如本人剛才說過，和平是不可分的。

一六一。我們今晨曾聽斥責戰爭的長篇演說。這是顯而易見的事。今日毀滅的工具如此完備，我們實用不着再來強調或贅述。我們全都知悉，昔日當人類尚在逐漸演變的時期，當人類文化尚未臻達今日的發展程度時，有不少人，甚至有些哲學家歌頌過戰爭，且認為從生物學的觀點看戰爭不可避免。但這不僅是十九世紀時代的論調。即使最古遠文化的哲學思想亦有歌頌戰爭的。但這個時代業已過去。今日看來，這種論調已屬陳舊。在目前的环境及在今日的情況之下，全人類、全世界人民——不問是否為核能國家的人民——其責任是在集中力量以求恆久和平的實現。本人必須指出，達成此項目標的唯一方法是首先消弭本區以內的磨擦。這樣我們才能够向真正與恆久和平的方向前進。

副主席 Mr. Illueca (巴拿馬) 就主席位。

一六二。Mr. ROSSIDES (賽普勒斯)：本代表團充分支持剛才提出的決議草案。我們認為，此項決議草案具有極其重大的意義，雖然給人初步印象只是重引憲章的內容和每人腦際中的希望：局勢的緩和及設法使各國之間有更大的合作的精神。

一六三。該決議草案或者可說對達成這個目標並未提出建設性的措施，但其重要性在於表達大會的情緒，並趨於造成某種氣氛使緊張的局面得以緩和，進而採取實行裁軍的步驟。所重要的是人心的道義精神，而該決議草案所欲造成的正是這樣的精神，互相少一些苛責，少作一些攻擊，少存一些敵意以換取更大的合作，由是少作語言的戰爭——語言的戰爭和互相攻擊可以引起另一次大戰——反過來設法造成合作的氣氛。

一六四。本人認為該決議草案對美國代表的態度業已發生影響，因為他已聲明避免抨擊對方。本人認為，如果這種精神繼續引起反應，便表示該決議草案一開始便於大會發生了作用，對於裁軍談判的整個發展及對一般國際問題都有好的影響。

一六五。主席：茲請以色列代表發言說明其投票立場。

一六六。Mr. COMAY (以色列)：本代表團衷心支持並贊同該決議草案的實質。我們希望全體會員國包括提案國在內，於辦理對外關係時設法實行該決議

草案所規定的原則，促進更大的和諧與合作，避免緊張局勢的惡化。

一六七。當該決議草案昨日向我們提出的時候，本代表團立即表示願意加入為提案國。但是為了我們認為是政治上的權宜的而且和決議草案的文字與精神均無法調協的理由，我們在這種問題上竟未能列為提案國，深感遺憾。雖然如此，我們仍將投票贊成該決議草案，並誠意希望全體一致投票贊成，作為世界和平大路上的標誌。

Mr. Boland (愛爾蘭)重就主席位。

一六八。主席：既然再沒有發言人，本席認為大會現在可對這個問題採取決定。若然，本人現在提議將文件 A/L.320 and Add.1-6 所載的決議草案提請大會表決，有人請求唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由沙烏地阿拉伯首先表決。

贊成者：沙烏地阿拉伯、塞內加爾、索馬利亞、西班牙、蘇丹、瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、南非聯邦、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、中非共和國、錫蘭、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、哥斯大黎加、古巴、賽普勒斯、捷克斯拉夫、達荷美、丹麥、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、

匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、象牙海岸、日本、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、盧森堡、馬利、墨西哥、摩洛哥、荷蘭、紐西蘭、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞。

反對者：無。

決議草案一致通過。

一六九。主席：本人宣佈散會之前擬作簡略的報告。大會於兩年前曾通過決議案一二八五(十三)發動一項計劃，獲得巨大的成就。本人指的是世界難民年。多數國家於一九五九年六月至七月間開始遵行為難民募捐，至今仍有不少國家繼續辦理。當然沒有人希望今年為難民們所盡的特別力量會把世上所有難民問題統統解決了。實際上，該提案的動機是在世界各地發動新的高潮，因此這不是難民年的結束而是開端。世界難民年的真正成就是以世界各國對難民問題良心上的響應來衡量的。

一七〇。大會各會員國不久將有見義勇為對此善舉積極響應的機會，下星期四，十月二十日，本大會將於這個會堂召集專設全體委員會聽取各會員國宣佈對聯合國難民救濟計劃的認捐——午前專為聯合國巴勒斯坦難民救濟工賑處，午後專為聯合國難民事宜高級專員辦事處認捐。兩項救濟計劃的經費需要，業經大會預算以外款項籌募委員會主席於一九六〇年十月十四日致各會員國函中有所說明。

一七一。本席促請大會全體會員國特別設法撥冗出席十月二十日星期四的兩次會議。

午後六時十分散會